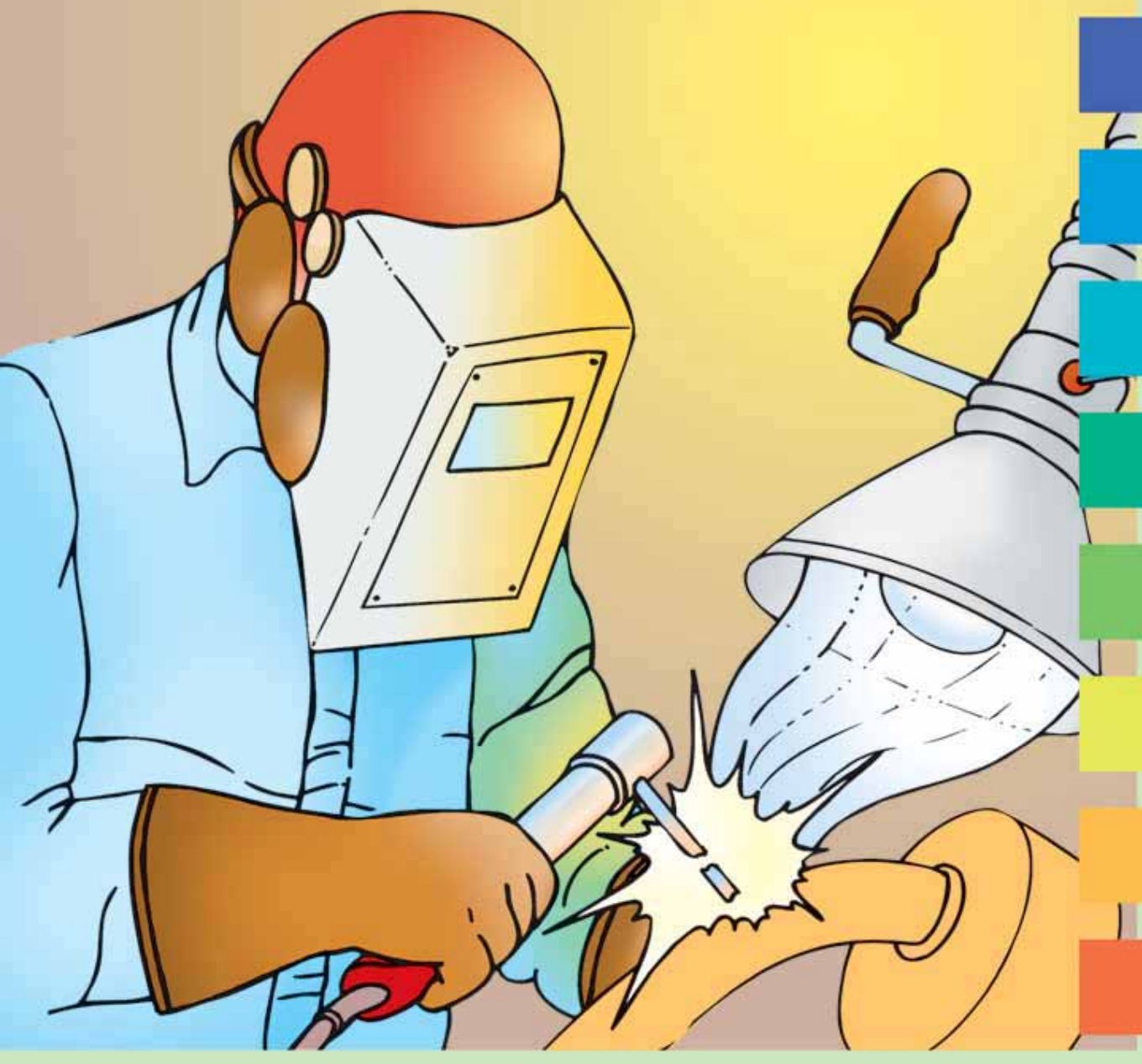
صحتك وسلامتك في العمل :

مجموعة وحدات تدريبية

مكتب أنشطة العمال

مكتب العمل الدولي

مدخل إلى السلامة والصحة المهنية



وزارة الصحة

دمشق

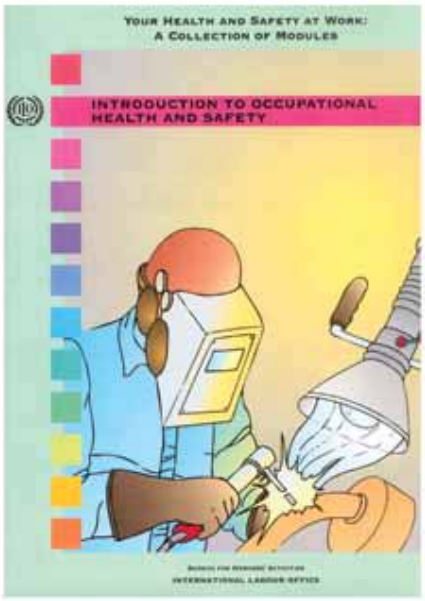
مكتب أنشطة العمال
مكتب العمل الدولي

صحتك وسلامتك في العمل : مجموعة وحدات تدريبية

مدخل إلى السلامة والصحة المهنية

ترجمة
الدكتور بسام أبو الذهب

وزارة الصحة
دمشق



Your Health and Safety at Work:
A Collection of Modules

INTRODUCTION TO OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY

نُشِرَت الطبعة الأصلية لهذا العمل من قبل مكتب العمل الدولي ، جنيف ، تحت عنوان :

Introduction to occupation health and safety
Your health and safety at work: A collection of modules.

حقوق النشر© ١٩٩٦ منظمة العمل الدولية ، جنيف
حقوق النشر للطبعة العربية © ٢٠٠٦ وزارة الصحة ، دمشق
وقد تمت ترجمته وإعادة إصداره بموافقة منظمة العمل الدولية

لا تنطوي التسميات المستخدمة في منشورات منظمة العمل الدولية ، التي تتفق مع تلك التي تستخدمها الأمم المتحـــدة ، ولا العرض الوارد فيها للمادة التي تتضمنها ، على التعبير عن أي رأي كان من جانب مكتب العمل الدولي بشأن المركز القانوني لأي بلد أو منطقة أو إقليم أو لسلطات أي منها ، أو بشأن تعيين حدودها .
ومسؤولية الآراء المعبَّر عنها في المواد أو الدراسات أو المساهمات الأخرى التي تحمل توقيعاً هي مسؤولية مؤلفيها وحدهم ، ولا يمثل النشر مصادقة من جانب مكتب العمل الدولي على الآراء الواردة فيها .
والإشارة إلى أسماء الشركات والمنتجات والعمليات التجارية لا تعني مصادقة مكتب العمل الدولي عليها . كما أن إغفال ذكر شركات ومنتجات أو عمليات تجارية ليس علامة على عدم إقرارها .

كلمة شكر

تتقدم وزارة الصحة في الجمهورية العربية السورية، بالشكر إلى منظمة العمل الدولية، التي منحت الموافقة على ترجمة هذا الكتاب، ونشره باللغة العربية، وتعرب الوزارة عن استعدادها الدائم لتقديم العون، وخدمة الإنسان العامل في أي موقع .

وتتقدم الوزارة بالامتنان إلى منظمة الصحة العالمية (المكتب الإقليمي لشرق المتوسط)، الذي قدم الدعم اللازم لإصدار هذا الكتاب.

مـقدمـة

مـــن المعيب في العالم الذي نعيش فيـــه ، أنه يتعذر اجتناب حدوث بعض الحوادث تماماً ، ولكن لا يوجد أي داعي لأن يحدث الكثير الآخر منها . يجب أن لا تحدث إصابات ، لاسيما في مكان العمل. من رؤية الانتمـــاء إلـــى عالم مثالي ، كما يقول البعض ، فإن هدفاً أكثر واقعيـــة يجب أن يوجَّه، على أقل تقدير ، للتقليـــل وبشـــكل صارم من عدد الحوادث المهنية . إن هذا ، على أقـــل تقدير ، هو الهدف الوحيد لمكتب أنشـــطة العمال(Bureau for Worker's Activities) في اقتـــراح هذه المجموعة من الوحدات التدريبية ، التي تم إنتاجها بهدف استعمالها من قبل اتحادات العمال في الأنشطة التثقيفية ، التي تُنَظَّم في ميدان السلامة والصحة المهنية .

أثناء الأعوام التي ســـبقت تأسيس منظمة العمل الدولية عام ١٩١٩م ، فإن أول اتفاقيتين عالميتين اعتُمِدَتا من قبـــل الرابطـــة الدوليـــة لتشـــريعات العمـــل (International Association for Lobour Legislation) في برن عام ١٩٠٥م ، حظرت إحداهمـا اســـتعمال الفوسفور الأبيض في إنتـاج أعواد الثقـاب ، ونظمـت الأخرى عمل النساء ليـلاً . ومنذ تأسيسها عام ١٩١٩م ، اعتمدت منظمة العمل الدولية ٣٢ اتفاقية و٣٥ توصية بشـــأن سلامة وصحة العمال بصورة خاصة ، وقد حددت جميعها الحدود الدنيـا للمعاييـــر . لقد أثمر الجهد الهائل ، والهدف العـازم بما يتماشـــى مع مقومـات منظمـة العمل الدولية في حماية سلامة وصحـة العمال عن ولادة هذه المعايير ، لكن الهوة لا تزال شاسعـة بين ، ما ورد في الحالة الأولـــى ، اعتمادها وتصديقاتها ، وما ورد فـــي الحالة الثانية ، تصديقاتها وتنفيذها . من المأمول أن تجد هذه المجموعة المؤلفة من ١٢ وحدة تدريبية ، حول السلامة والصحة موقعها في الحركة الدولية الشاملة لكبح الحدوث المرتفع للحوادث، والأمراض المهنية . يجب أن توضَع الأهداف ، وأن تُراقب ممارسات السلامـة والصحـة بصورة منهجية ، وأن يغدو تفتيش العمل أكثر فعّاليـة . وإن استطاعت هذه المجموعـة التدريبيـة أن تلبي هذه الأهداف ، فإن هذه الوحدات التدريبية ستفي بغرضها بصورة كبيرة .

من الناحية التدريسيـة ، إن جميع الوحدات الاثنتي عشرة متماثلة في الأهمية . لم يتم وضع تسلسل معين يمكن إتباعه : يمكن تنظيم الدورة بوحدة تدريبيـة واحدة ، أو عدة وحدات ، أو جميعها . إن هذه المنهجية تمتثل للمبدأ الأساســـي لتعليم الوحدات التدريبية : ذلك أن المواد يمكن أن تُكيَّف وفقاً للزمن ، والظروف المتاحة .

أود أن أشـــكر بصورة خاصة ، مؤلفة المجموعة التدريبية زميلتي إيلين روسكام Ellen Rosskam ، فضلاً عن آلان لي ســـرف Alan Le Serve ، العامل – ســـابقاً - في مكتب أنشـــطة العمال ، فضمن الإشـــراف التقني لهؤلاء ، تم إنتاج هذه الوحدات التدريبية . كذلك أشـــكر جميع منظمات اتحادات العمال الدولية ، والمراكز الوطنية التي قامت بمراجعة النســـخة الأولية واختبارها حقلياً . يســـرني أن أعلن أن الطبعة الفرنسية والإسبانية ستصدر قريباً . أملي أن يساعد هذا الجهد المتواضع في التخفيف من الكرب ، والمعاناة البشـــرية الناجمة عن الحوادث الطائشة ، وممارسات مكان العمل غير المتقنة . قبل كل شيء ، إنه ينبغي أن تســـاعد هذه الوحدات في جذب انتباه جميع أولئك المســـؤولين عن احتداد مشكلة المخاطر المهنية ، وفي توافر توجيهات عملية يمكن أن تُطبّق .

Giuseppe Querenghi
Director
ILO Bureau for Workers' Activities

غيسيب كرنكي
مدير
مكتب أنشطة العمل في منظمة العمل الدولية

الهدف من الوحدات التدريبية

توفر هذه المجموعة التدريبية للمتدربين المعلومات الأساسية بشأن السلامة والصحة المهنية، وبشأن حجم وأنواع مشاكل السلامة والصحة المنتشرة عالمياً، كما تشرح دور ممثل السلامة والصحة.

الأهداف

يمكن للمتدربين بعد الانتهاء من هذه المجموعة التدريبية أن :

(١) يفسروا أن السلامة والصحة المهنية هي أكثر من الوقاية من الحادث – إنها تشتمل على جميع الجوانب المتعلقة بشروط العمل؛

(٢) يفسروا أهمية التزام الإدارة بالسلامة والصحة؛

(٣) يفسروا لماذا التدريب هو مكون هام لأي برنامج سلامة وصحة؛

(٤) يميزوا عدداً من المخاطر المهنية وبعض أنماط العمل المرتبطة عموماً بتلك المخاطر؛

(٥) يناقشوا مدى المخاطر في أماكن عملهم.

ماذا تتضمن المجموعة التدريبية

القسم الأول . مدخل ١

القسم الثاني . حجم المشاكل المنتشرة عالمياً ٧
أ. الحوادث ٧
ب. الأمراض ٧

القسم الثالث . مدى المخاطر ١١

القسم الرابع . أهمية التزام الإدارة ١٣

القسم الخامس. أهمية التدريب ١٥

القسم السادس. دور ممثل السلامة والصحة ١٧

القسم السابع . خلاصة ١٩

تمرين . تحديد المخاطر في مكان العمل ٢١

القسم الأول. مدخل

ما هي السلامة والصحة المهنية؟

السلامة والصحة المهنية هي فرع من العلوم ذي مجال واسع يشتمل على الكثير من مجالات التخصص. ينبغي أن يهدف في معناه الواسع إلى:

- تعزيز والمحافظة على أعلى درجة من اكتمال الصحة البدنية والعقلية والاجتماعية للعمال في جميع المهن؛
- وقاية العمال من التأثيرات الصحية الضارة التي تسببها ظروف عملهم؛
- حماية العمال أثناء استخدامهم من الأخطار الناجمة عن العوامل التي تضر بصحتهم؛
- تعيين العمال في بيئة مهنية ملائمة لاحتياجاتهم البدنية والعقلية، والمحافظة على هذا الوضع؛
- جعل العمل ملائماً للإنسان.

بمعنى آخر، تشتمل السلامة والصحة على **اكتمال الصحة البدنية والعقلية والاجتماعية للعمال**؛ إن هذا هو "الفرد بأكمله".

تتطلب الممارسة الناجحة للسلامة والصحة المهنية تعاون ومشاركة كلٍ من أصحاب العمل والعمال في برامج السلامة والصحة، وتشتمل هذه الممارسة على الأخذ بعين الاعتبار الجوانب المتعلقة بالطب المهني، والهايجين (الإصحاح) الصناعي، وعلم السموم، والتثقيف، والسلامة الهندسية، وعلم التلاؤم، وعلم النفس الخ.....

تحظى المسائل المتعلقة **بالصحة** المهنية باهتمام أقل من المسائل المتعلقة **بالسلامة** المهنية لأنه من الصعب عموماً التصدي للمسائل المتعلقة بالصحة المهنية. ومع ذلك، عندما تؤخذ الصحة بعين الاعتبار فإن ذلك يتضمن السلامة، لأن مكان العمل الصحي هو بالتعريف مكان العمل المأمون أيضاً. النقطة الهامة هنا هي أن **مسائل كلٍ من السلامة والصحة يجب أن تؤخذ بعين الاعتبار في كل مكان عمل.** عموماً، إن تعريف السلامة والصحة المهنية المذكور أعلاه يشتمل على **كلٍ** من السلامة والصحة بمفاهيمها الأوسع.

تؤثر ظروف العمل السيئة على سلامة وصحة العمال

- يمكن لأي نمط من ظروف العمل السيئة أن يؤثر على سلامة وصحة العمال.
- إن ظروف العمل غير الصحية أو غير المأمونة لا تقتصر على المعامل فقط- حيث يمكن لهذه الظروف أن تتواجد في أي مكان سواء أكان مكان العمل داخلياً أو خارجياً. وبالنسبة لكثير من العمال، كالعاملين الزراعيين أو عمال المناجم، فإن مكان العمل «خارجي» ويمكن أن يسبب الكثير من مخاطر السلامة والصحة.
- يمكن لظروف العمل السيئة أن تؤثر أيضاً على البيئة التي يحيى ضمنها العمال، لأن بيئات العمل والعيش هي نفسها بالنسبة لكثير من العمال.

يعني ذلك أنه قـد يكون للمخاطر المهنية تأثيرات ضارة على العمال وعائلاتهم والأفراد الآخرين في المجتمع، علاوة على التأثيرات على البيئة الفيزيائية المحيطة بمكان العمل. إن المثال التقليدي هنا هو اسـتعمال المبيدات في العمل الزراعي. قد يتعرض العمال للمواد الكيميائية السامة من خلال عدد من الطرق أثناء رش المبيدات: فمن الممكن أن يستنشقوا المواد الكيميائية أثناء الرش وما بعده؛ حيث يمكن أن تُمتَّص المواد الكيميائية من خلال الجلد، وقد يبتلع العمال المواد الكيميائية إذا ما تناولوا الطعام أو الشراب أو دخنوا السجائر بدون أن يغسلوا أيديهم، أو إذا ما تلوث ماء الشرب بالمواد الكيميائية.

يمكـن لعائلة العامل أن تتعرض أيضاً من خلال عدد من الطرق : فقد تستنشـق العائلة المبيدات المتبقية بالهواء، أو قد تشـرب ماء ملوثاً، أو قد تتعرض لبقايا المبيدات التي يمكن أن تتوضع على ألبسة العامل. قد يتعرض جميع الأفراد الآخرين في المجتمع بالطرق نفسـها أيضاً. وعندما تُمتَّص المواد الكيميائية إلى التربة أو تَرْشَح إلى المياه الجوفية، فإن التأثيرات الضارة على البيئة الطبيعية قد تكون مستديمة.

عموماً، يجب أن تهدف الجهود التي تُبْذَل في سبيل السلامة والصحة المهنية إلى **منع** وقوع حوادث العمل والأمراض المهنية؛ وبنفس الوقت إلى تمييز الارتباط بين سـلامة وصحة العامل، ومكان العمل، والبيئة خارج مكان العمل.

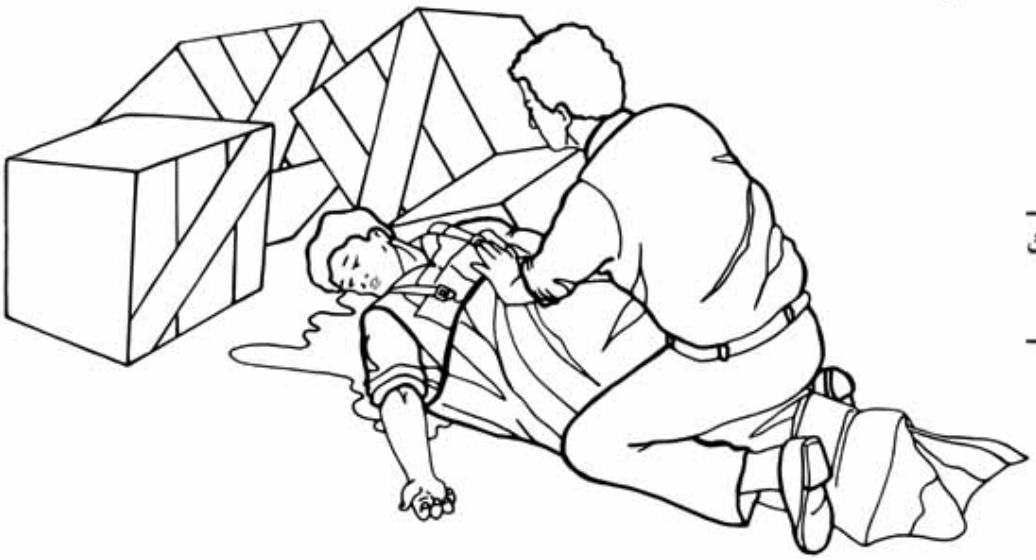
لماذا السلامة والصحة المهنية هامة؟

للعمل دور رئيسي في حياة الناس، لأن معظم العمال يُمْضون على الأقل ثمانية ساعات كل يوم في مكان العمل، سواء أكان ذلك في المزرعة أو المكتب أو المصنع الخ... لذلك، فإنه ينبغي أن تكون بيئات العمل مأمونـة وصحية، لكن ذلك ليس هو حـال الكثير من العمال؛ ففي كل يوم، يواجه العمال في جميع أنحاء العالم كثيراً من المخاطر الصحية، مثل:

- الأغبرة؛
- الغازات؛
- الضجيج؛
- الاهتزاز؛
- درجات الحرارة الشديدة.

لسوء الحظ، إن بعض أصحاب العمل يأخذون على عاتقهم القليل من المسؤولية تجاه حماية سلامة وصحة العمال. في الحقيقة، إن بعض أصحاب العمل لا يعرفون بالضبط أن من مسـؤوليتهم الإخلاقية والقانونية حمايـة العمال. وكنتيجة للمخاطـر ولنقص الانتباه الذي يتم إيلاؤه للسـلامة والصحـة، فإن الحوادث والأمراض المرتبطة بالعمل شائعة في جميع أنحاء العالم.

كلفة الإصابة/ المرض المهني



كم يكلف المرض أو الحادث المهني؟

$

إن الحـــوادث أو الأمراض المرتبطة بالعمـــل باهظة التكاليف جداً، وقد يكون لهـــا الكثير من التأثيرات الجســـيمة المباشرة وغير المباشرة على حياة العمال وعائلاتهم. فيما يلي بعض **النفقات المباشرة** لحادث أو لمرض التي يتكبدها **العمال**:

- الألم والمعاناة من الإصابة أو المرض؛
- فقدان الدخل؛
- الفقدان المحتمل للعمل؛
- نفقات الرعاية الصحية.

يُقدَّر بأن **النفقات غير المباشـــرة** لحادث أو لمرض قد تكون أكبر بأربع إلى عشـــرة مرات من النفقات المباشـــرة، أو حتى أكثر من ذلك. وقد يكون للمرض أو للحادث المهني الكثير من النفقات غير المباشرة التـــي يتكبدهـــا العمال، حيث غالباً ما يكون من الصعب قياســـها. إن أحد النفقات غير المباشـــرة الأكثر وضوحاً هي معاناة عائلة العمال التي لا يمكن أن تُعَوَّض بالمال.

أمـــا نفقات الأمراض المهنية ومواد العمل التـــي يتكبدها **أصحاب العمل**، فيُقـــدَّر أيضاً بأن تكون هائلة. وبالنسبة للمنشآت الصغيرة، فإن الكلفة قد تشكل حتى كارثة مالية. فيما يلي بعض **النفقات المباشرة** التي يتكبدها أصحاب العمل:

- مدفوعات العمل الذي لم يُنْجَز؛
- المدفوعات الطبية ومدفوعات التعويض؛
- إصلاح واستبدال الآلات والمعدات التي أصابها العطب؛
- التناقص أو التوقف المؤقت للإنتاج؛

- ازدياد نفقات التدريب والنفقات الإدارية؛
- التناقص المحتمل في جودة العمل؛
- التأثير السلبي على معنويات العمال الآخرين.

وفيما يلي بعض **النفقات غير المباشرة** التي يتكبدها أصحاب العمل:

- يجب استبدال العامل المصاب أو المريض؛
- يجب تدريب العمال الحديثين واستهلاك زمن لتكييفهم؛
- عادة ما تمر فترة من الزمن قبل أن يبلغ العامل الحديث معدلات إنتاج العامل السابق المصاب أو المريض؛
- يجب تخصيص وقت لإجراء الإستقصاءات الإلزامية، ولكتابة التقارير، ولإملاء الاستبيانات (الاستمارات)؛
- غالباً ما تثير الحوادث اهتمام زملاء العمال وتؤثر على علاقات العمل على نحو سلبي؛
- قد تؤدي الظروف السيئة للسلامة والصحة في مكان العمل إلى علاقات عامة سيئة أيضاً.

عموماً، إن نفقات معظم الحوادث أو الأمراض المرتبطة بالعمل التي يتكبدها العمال وعائلاتهم وأصحاب العمل باهظة جداً.

أما على المستوى الوطني، فإن النفقات المُقدَّرة لحوادث العمل وللأمراض المهنية قد تكون مرتفعة وتشكل ثلاثة إلى أربعة بالمئة من الناتج القومي الإجمالي للبلد. في الواقع، لا أحد يعرف حقاً النفقات الإجمالية للحوادث أو للأمراض المرتبطة بالعمل بسبب ضخامة النفقات غير المباشرة التي يَصْعُب قياسها، علاوة على النفقات المباشرة الأكثر وضوحاً.

برامج السلامة والصحة

للأسباب المذكورة أعلاه، فإنه من الأمور الهامة التزام أصحاب العمل والعمال والنقابات بالسلامة والصحة، وكذلك:

- التحكم بمخاطر مكان العمل **في مصدرها** ما أمكن ذلك؛
- المحافظة لعدة سنوات على سجلات أي تعرض؛
- إعلام كلٍ من العمال وأصحاب العمل بأخطار السلامة والصحة في مكان العمل؛
- وجود لجنة فاعلة وفعالة للسلامة والصحة، حيث تشتمل تلك اللجنة على كلٍ من العمال والإدارة؛
- التقدم المستمر للجهود المتعلقة بسلامة وصحة العامل.

من الممكن للبرامج الفعالة المتعلقة بالسلامة والصحة في مكان العمل أن تساعد في المحافظة على حياة العمال من خلال تقليل المخاطر ونتائجها. أيضاً، لبرامج السلامة والصحة تأثيرات إيجابية على كلٍ من معنويات وإنتاجية العامل، حيث يُعْتَبَر ذلك من الفوائد الهامة. وبالوقت نفسه، من الممكن أن تحافظ البرامج الفعالة على مقدار كبير من أموال أصحاب العمل.

نقاط ينبغي تذكرها

١. تشـــتمل الســـلامة والصحة المهنية على اكتمال الصحة البدنية والعقليـــة والاجتماعية للعمال في جميع المهن.

٢. من الممكن أن تؤثر ظروف العمل السيئة على سلامة وصحة العمال.

٣. من الممكن أن تتواجد ظروف العمل غير الصحية وغير المأمونة في أي مكان، سواء أكان مكان العمل داخلياً أو خارجياً.

٤. قد تؤثر ظروف العمل السيئة على البيئة التي يحيى ضمنها العمال؛ يعني ذلك أنه من الممكن أن يكون العمال، وعائلاتهم، والأفراد الآخرين في المجتمع ، والبيئة الفيزيائية المحيطة بمكان العمل، في خطر بسبب التعرض لمخاطر مكان العمل.

٥. إن حماية العمال هي مسؤولية أخلاقية وقانونية لأصحاب العمل.

٦. إن الحوادث والأمراض المرتبطة بالعمل شـــائعة في جميع أنحـــاء العالم، وغالباً ما يكون لها تأثيرات سلبية كثيرة مباشرة وغير مباشرة على العمال وعائلاتهم. إن حادثاً أو مرضاً واحداً قد يعني فقداً مالياً ضخماً يتكبده كلاً من العمال وأصحاب العمل.

٧. يمكن للبرامج الفعالة المتعلقة بالســـلامة والصحة في مكان العمل أن تحافظ على حياة العمال من خلال تقليـــل المخاطر ونتائجها. أيضـــاً، من الممكن أن يكون للبرامج الفعالة تأثيـــرات إيجابية على كلٍ من معنويات وإنتاجية العامل، كما يمكن أن تحافظ على مقدار كبير من أموال أصحاب العمل.

القسم الثاني. حجم المشاكل المنتشرة عالمياً

أ. الحوادث

عموماً، شـــهدت الســـلامة والصحة في مكان العمل تحسناً مع معظم البلدان **الصناعية** خلال ٢٠- ٣٠ سنة خلت. ورغم ذلك، فإن الحال في البلدان النامية غير واضح نسبياً، لأن تمييز الحادث والمرض لا يتم بشك يفي بالغرض، كما أن حفظ السجلات لا يتم بشكل ملائم، بالإضافة إلى أن آليات الإبلاغ غير كافية.

يُقدَّر بأن على الأقل ١٢٠ مليون حادث مهني يقع كل سنة في العالم؛ وأن ٢٠٠,٠٠٠ منها مميت (يؤدي إلى الوفاة). (لأن بلداناً كثيرة ليس لديها آليات دقيقة للإبلاغ ولحفظ سجلات، فإنه بالإمكان الافتراض بأن الأرقام الحقيقية أكبر مـــن ذلك بكثيـــر) إن عدد الحوادث المميتة في البلدان النامية أكبر بكثير من البلدان الصناعية؛ ويعود ســـبب هذا الاختلاف إلى أن برامج السلامة والصحة ومرافق الإسعاف الأولي والمرافق الطبية أفضل في البلدان الصناعية، كما يعود السبب إلى المشاركة الفعالة للعمال في عملية صنع القرار بما يتعلق بمسائل السلامة والصحة. فيما يلي بعض الصناعات المنتشرة عالمياً ذات الخطر الأعظم بما يتعلق بوقوع الحوادث : العمل في المناجم؛ والزراعة، بما في ذلك الغابات وقطع الجذوع؛ والبناء.

تحديد سبب الحادث

مـــن الســـهل تحديد الإصابة المهنية في بعض الحـــالات. مع ذلك، كثيراً ما يكون هناك حلقة مفقودة في سلســـلة الأحداث الكامنة خلف الحادث الذي أدى إلى الإصابة. على سبيل المثال، غالباً ما تنجم الحوادث بشكل غير مباشر عـــن الإهمـــال من جانب صاحب العمل الذي من الممكن أن لا يكون قد وفر التدريب الكافي، أو تنجم عن المُوَرِّد الذي قدم معلومات خاطئة عن المُنْتَج، الخ... إن استمرار ارتفاع معدلات الحوادث المميتة في البلدان النامية يؤكد على الحاجة لبرامج التثقيف المتعلقة بالســـلامة والصحة المهنيـــة، تلك البرامج التي تركز على الوقاية. وبالوقت نفســـه، إن مـــن الأمور الهامة تعزيز تطور خدمات الصحة المهنية، بمـــا في ذلك تدريب الأطباء كي يتمكنوا من تمييز الأمراض المرتبطة بالعمل في مراحل مبكرة.

ب. الأمراض

من الممكـــن أن يؤدي التعرض للمخاطر في مكان العمل إلى مرض خطير.

لقد تم تمييز بعض الأمراض المهنية منذ سنوات عديدة؛ إنها تؤثر على العمال من خلال طرق مختلفة، وذلك بناء على طبيعة المخاطر وطريق التعرض والجرعة الخ.... تشتمل بعض الأمراض المهنية التي عُرفت جيداً على:

- داء الأسبست (ينجم عن الأسبست الذي يُستَعْمَل في العزل، والأقسام المبطنة لمكابح المركبات الخ...) ؛ و
- السُحار السيليسي (ينجم عن السيليكا التي تتواجد أثناء التنقيب وعملية السفع الرملي الخ ....)؛
- التسمم بالرصاص (ينجم عن الرصاص الذي يُستَعمل في منشآت المدخرات ومصانع الدهان الخ...) ؛ و
- نقص السمع المحدث بالضجيج (ينجم عن الضجيج الشائع في أماكن عمل كثيرة، بما في ذلك المطارات؛ وأماكن العمل التي تستعمل فيها الآلات الصاخبة، كالمكابس ومعدات الثقب الخ..).

هناك أيضاً عدد من المشاكل الصحية الخطيرة التي يمكن أن تكون مرتبطة بظروف العمل السيئة، حيث تشتمل على:

- الأمراض القلبية؛
- الاضطرابات العضلية الهيكلية، كإصابات الظهر المستديمة أو الاضطرابات العضلية؛
- الاليرجيا (الاليرجيا هي حالة من فرط الحساسية، تحدث بالتعرض لمواد معينة، حيث يؤدي ذلك لحدوث تفاعلات مناعية ضارة عند حدوث التعرضات المتتالية)؛
- المشاكل الإنجابية؛
- الاضطرابات المرتبطة بالشدة (الكرب).

تُبلّغ البلدان النامية عن عدد قليل من العمال الذين يصابون بالأمراض المرتبطة بالعمل. وتبدو هذه الأعداد قليلة للأسباب التالية:

- عدم وجود آليات الإبلاغ أو عدم كفايتها؛
- قلة مرافق الصحة المهنية؛
- قلة عدد ممارسي الرعاية الصحية المدربين على تمييز الأمراض المرتبطة بالعمل.

لهذه الأسباب ولغيرها، فإنه من المناسب الافتراض بأن أعداد العمال المصابين بأمراض مهنية هي في الواقع أكبر من ذلك بكثير. في الحقيقة **عموماً؛ إن عدد حالات وأنماط الأمراض المهنية آخذ بالازدياد، وليس بالتناقص، في كل من البلدان النامية والصناعية.**

تحديد سبب المرض المهني

كثيراً ما يكون من الصعب تحديد سبب الأمراض المرتبطة بالعمل. إن أحد العوامل المتعلقة بذلك هو فترة الكمون (في الحقيقة قد تمر عدة سنوات قبل أن يتظاهر المرض بتأثير **واضح** على صحة العامل)؛ حيث أنـــه بعد هذه الفترة يتم تحديد المرض، وقد يكون الوقت متأخراً للقيام بأي شـــيء بشـــأنه أو لاكتشـــاف المخاطـــر التي تعرض لها العامل في الفترة الســـابقة. هناك عوامل أخـــرى تزيد من صعوبة الربط بين تعرضات مكان العمل وحصيلة المرض؛ ويعتبر تغيير العمل، أو السلوك الفردي كاستعمال التبغ أو تناول الكحول كأمثلة لهذه العوامل.

رغم أنه عُرف في الوقت الحاضر الكثير بشأن المخاطر المهنية، فإنه في كل عام تُستَعْمَل مواد كيميائية جديـــدة وتقنيات جديدة حيث تضيف تلك المواد والتقنيات مخاطر جديـــدة، وغالباً ما تكون غير معروفة بالنســـبة لكل من العامل والمجتمع. تُشَـــكّل هذه المخاطر الجديدة وغير المعروفة تحديات جسيمة للعمال وأصحاب العمل والمُثقّفين والعلماء؛ أي لكل من هو معني بصحة العمال وبتأثيرات العوامل الخطرة على البيئة.

نقاط ينبغي تذكرها بشأن حجم المشاكل المنتشرة عالمياً

١. يحـــدث على الأقل ١٢٠ مليون حادث مهني في كل عام فـــي العالم، وإن على الأقل ٢٠٠,٠٠٠ منها تؤدي إلى الوفاة.

٢. الحـــوادث المميتة في البلدان النامية أكثر وقوعـــاً من البلدان الصناعية، مما يؤكد على الحاجة لبرامج التوعية المتعلقة بالسلامة والصحة والتي تركز على الوقاية.

٣. لقد تم منذ سنوات عديدة تمييز بعض الأمراض المهنية، وإنها تؤثر على العمال من خلال طرق مختلفة. إن الكثير من الأمراض لا يزال مشكلة في جميع أنحاء العالم.

٤. إن أعـــداد حالات الأمراض المرتبطة بالعمل التي يُبَلّغ عنها البلدان النامية هي في الواقع أكبر بكثير من الإعداد التي يتم الإبلاغ عنها.

٥. تزداد أعداد حالات وأنماط الأمراض المهنية في كل من البلدان النامية والصناعية.

٦. غالباً ما يكون من الصعب تحديد سبب كلٍ من حوادث العمل والأمراض المهنية.

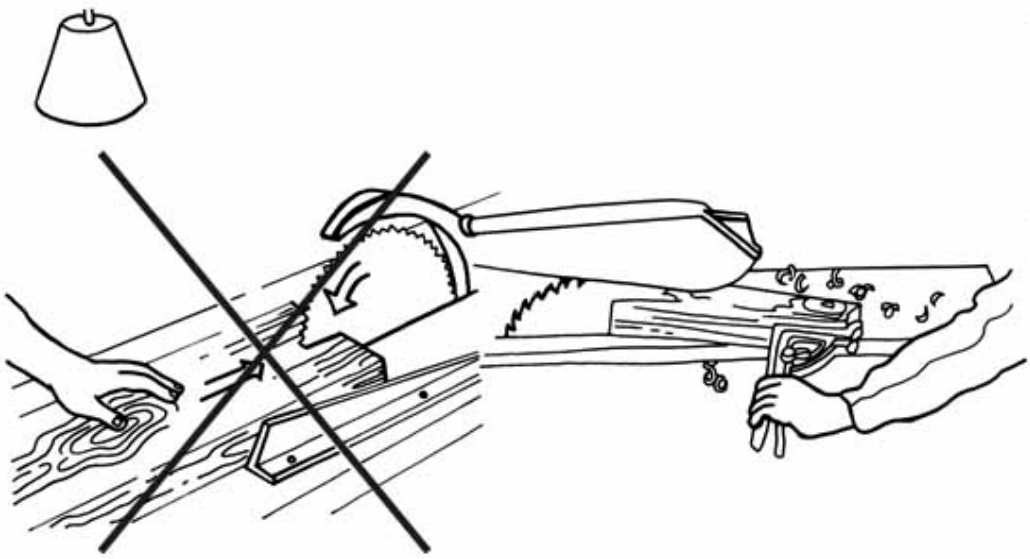
القسم الثالث. مدى المخاطر

هنـــاك عدد غير محدود من المخاطر التي يمكن أن تتواجد في أي مكان عمل تقريباً. هناك ظروف عمل غير مأمونة واضحة؛ مثل الآلات غير المُجَهَّزة بوسائل حماية، أو الأرض الزلوقة، أو الاحتياطات غير الكافية لإطفاء الحريق؛ لكن هناك أيضاً عدد من أنواع المخاطر الخفية (يعني هذا، تلك المخاطر الخطرة التي قد لا تكون واضحة)، حيث يشتمل ذلك على:

- المخاطر الكيميائية، الناجمة عن السوائل والمواد الصلبة والأغبرة والدخان والبخار والغازات؛
- المخاطـــر الفيزيائية؛ كالضجيج، والاهتزاز، والإضاءة غير الكافية، والإشـــعاع، ودرجات الحرارة الشديدة؛
- المخاطر الحيوية؛ كالجراثيم، والحمات الراشـــحة (الفيروســـات)، والنفايـــات التي يكمن فيها خطر العدوى، والحشرات؛
- المخاطر النفسية، الناجمة عن الشدة (الكرب) والإجهاد؛
- المخاطر المرتبطة بعدم تطبيق المبادئ التلاؤمية؛ على سبيل المثال، سوء تصميم الآلات والتجهيزات والأدوات الميكانيكية المســتعملة من قبل العمال، أو التصميم غير الملائم لمكان العمل والجلوس، أو سوء تصميم ممارسات العمل.

يواجه معظم العمال عدة مخاطر بآن واحد أثناء العمل. على سبيل المثال؛ إنه ليس من الصعب أن تتخيل مـــكان عمل حيـــث تتعرض بنفس الوقت للمـــواد الكيميائية، والآلات الصاخبة وغير المجهزة بوســـائل الحمايـــة، ودرجات الحرارة المرتفعة، والأرض الزلوقة إلخ..... فكّر في مكان عملك؛ هل هناك مخاطر مختلفة يمكن أن تفكر فيها؟

غالبـــاً مـــا تتواجـــد المخاطـــر فـــي مكان العمل



مـــن الممكـــن تصميم عمليات العمل للحيلولة دون وقـــوع الحوادث وحـــدوث الأمـــراض. ينبغـــي التخلـــص من المخاطر الموجودة في مكان العمل.

لا يبتـــدع العمـــال المخاطر ـ إنها متواجدة في مكان العمل في كثير من الحالات. إن واجب اتحاد العمال، بما يخص السلامة والصحة المهنية، هو ضمان أن العمل يُنْجَز بصورة أكثر أماناً من خلال التعديل على مـــكان العمل وأي عمليات عمل غيـــر مأمونة . يعني ذلك أن الحل هو **بالتخلـــص من المخاطر**، وليس بمحاولة جعل العمال يتلائمون مع الظروف غير المأمونة. إن الطلب من العمال أن يرتدوا اللباس الواقي الذي قد لا يكون مناسباً أو مصمماً لمناخ منطقتك هو مثال لإجبار العمال على محاولة ملائمة أنفسهم مع الظروف غير المأمونة، وإن ذلك أيضاً ينقل المسؤولية من الإدارة إلى العامل.

من الأمور الهامة لاتحادات العمال صون هذا الوضع، لأن الكثير من أصحاب العمل يلومون العمال عند وقوع حادث، حيث يَدَّعون بأن العمال كانوا مُهْمِلين .

يقتضي هذا الموقف ضمناً أنه يمكن أن يُنْجَز العمل بشكل أكثر أماناً إذا ما غَيَّر العمال سلوكهم، أو إذا ما اســـتخدم أصحاب العمل العمال الذيـــن لا يرتكبون الأخطاء أبداً. كل منا يرتكـــب الأخطاء؛ إنها طبيعة بشرية، لكن لا ينبغي أن تكون حياة العمال ثمناً لأخطائهم. لا يمكن منع وقوع الحوادث ببساطة من خلال جعل العمال أكثر إدراكاً للســـلامة. يمكن للوعي المتعلق بالســـلامة أن يساعد، لكنه لا يستأصل عمليات العمـــل وظروفه غير المأمونة. **إن الوقايـــة الأكثر فعالية التي تحول دون وقوع حادث أو حدوث مرض تبدأ في مرحلة تصميم عمليات العمل، حيث يمكن تضمين الظروف المأمونة في عمليات العمل.**

نقاط ينبغي تذكرها بشأن مدى المخاطر

١. هناك عدد غير محدود من المخاطر التي يمكن أن تتواجد في كل مكان عمل تقريباً. تشـــتمل تلك المخاطر على كلٍ من ظروف العمل غير المأمونة الواضحة والمخاطر الخفية الأقل وضوحاً.

٢. غالبـــاً ما تتواجد المخاطر في مكان العمل. لذلك، يجب أن تضمن اتحادات العمال أنه تم التخلص من المخاطر، حيث أن ذلك أفضل في محاولة جعل العمال يتلاءمون مع الظروف غير المأمونة.

٣. إن الوقايـــة الأكثر فعالية التي تحول دون وقوع حادث أو حـــدوث مرض تبدأ في مرحلة تصميم العمل، حيث يمكن تضمين الظروف المأمونة في عمليات العمل.

القسم الرابع. أهمية التزام الإدارة

يتطلب نجاح برامج السلامة والصحة الناجحة التزاماً قوياً من الإدارة ومشاركة العمال.

لتطوير برنامج ناجح للسلامة والصحة، فإنه من الأمور الأساسية وجود التزام قوي من الإدارة ومشاركة فعالة من العمال وذلك في مسعى لإيجاد وصون مكان عمل مأمون وصحي. تتصدى الإدارة الفعالة لجميع المخاطر المرتبطة بالعمل، وليس فقط تلك التي تقتضيها المعايير التي تضعها الحكومة.

يجب أن تمنح جميع مستويات الإدارة أولوية للسلامة والصحة. ولبلوغ ذلك لا بد من الدخول إلى موقع العمل للتحدث إلى العمال بما يتعلق بشؤونهم، ولمراقبة إجراءات ومعدات العمل. في كل مكان عمل، يتطلب الأمر وضوح مستويات المسؤولية من القاعدة إلى القمة، كما ينبغي أن يعرف العمال من هو المسؤول عن مسائل السلامة والصحة المختلفة.

نقاط ينبغي تذكرها بشأن أهمية التزام الإدارة

١. إن التزام الإدارة القوي ومشاركة العمال الفعالة هي عناصر ضرورية لنجاح برنامج السلامة والصحة في مكان العمل.
٢. تتصدى الإدارة الفعالة لجميع المخاطر المرتبطة بالعمل، وليس فقط لتلك التي تقتضيها المعايير التي تضعها الحكومة؛ كما تتواصل تلك الإدارة مع العمال.

القسم الخامس. أهمية التدريب

إن التدريب الفعال هو مكـــون رئيســـي لأي برنامج يتعلق بالسلامة والصحة.

غالباً ما يعاني العمال من مشاكل صحية مرتبطة بالعمل وهم لا يدركون أن تلك المشاكل مرتبطة بعملهم؛ لا سيما عندما يكون المرض المهني، على سبيل المثال، في مراحله المبكرة . علاوة على فوائد التدريب الأخرى الأكثر وضوحاً، كتنمية المهارات وتمييز المخاطر الخ...؛ فإن برنامج التدريب الشـــامل في كل مكان عمل سوف يساعد العمال في:

- تمييز العلامات/ الأعراض المبكرة لأية أمراض مهنية كامنة، وذلك قبل أن تصبح حالات مستديمة؛
- تقييم بيئة عملهم؛
- الإصرار على أن تقوم الإدارة بإجراء التغييرات قبل أن تنمو الظروف الخطرة.

نقاط ينبغي تذكرها
بشأن أهمية التزام التدريب

بالإضافة إلى الفوائد الأخرى الأكثر وضوحاً، فإن برنامج التدريب الشـــامل المتعلق بالسلامة والصحة في كل مكان عمل ســـوف يســـاعد العمال في تمييز أي علامات /أعراض مبكرة لأمراض مهنية كامنة قبل أن تصبح حالات مســـتديمة، وفي تقييم بيئة عملهم، وفي الإصرار علـــى أن تقوم الإدارة بإجراء التغييرات قبل أن تنمو الظروف الخطرة.

القسم السادس. دور ممثل السلامة والصحة

ممثل السلامة والصحة

إن دورك كممثل سلامة وصحة هو أن تعمل بشكل فعال مسبقاً (يعني ذلك، اتخاذ الإجراء **قبل** أن تصبح المخاطر مشـــكلة) بهدف حماية العمال من التعرض للمخاطر المهنية. وبإمكانك أن تفعل ذلك من خلال التأكـــد من أن الإدارة قد اســـتئصلت المخاطـــر، أو أن تلك المخاطر تحت التحكـــم إذا لم يكن بالإمكان استئصالها.

فيما يلي الخطوات التي تساعدك في بلوغ أهدافك:

١. اعرف جيداً المخاطر المختلفة في مكان عملك والحلول الممكنة للتحكم بتلك المخاطر.

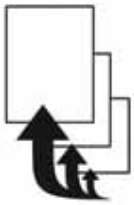
٢. اعمل مع نقابتك وصاحب العمل لتحديد المخاطر وللتحكم بها.

٣. رغم أن هذه المجموعات التدريبية قد وُضِعَت لحماية العمال، فإن الحال قد يتطلب أحياناً إيصال تلك المعلومات إلى مشرفك وصاحب العمل بغية الوصول إلى مكان عمل مأمون وصحي.

ليس من الســـهل دائماً أن تكون ممثل ســـلامة وصحة، لكن المساعدة التي تقدمها لحماية حياة زملائك العمال قَيِّمَة في جميع الأوقات.

استعمل مصادر متنوعة من المعلومات بشأن مخاطر مكان عملك الموجودة أو المحتملة.

القسم السابع. خلاصة



قد يواجه العمال في أي مهنة العديد من المخاطر في مكان العمل. تتصدى السلامة الصحة المهنية لمدى واسع من مخاطر مكان العمل بدءاً من الحماية من الحوادث إلى المخاطر الخفية، بما في ذلك الدخان السام والغبار والضجيج والحرارة والشدة (الكرب) ..... الخ. إن الحيلولة دون حدوث الأمراض ووقوع الحوادث المرتبطة بالعمل يجب أن يكون هدف برامج السلامة والصحة المهنية، حيث أن ذلك أفضل من محاولة حل المشاكل بعد أن تحدث.

من الممكن أن تتواجد المخاطر في مكان العمل بأشكال عديدة؛ ويشتمل ذلك على المخاطر الكيميائية، والفيزيائية، والحيوية، والنفسية، وعدم تطبيق المبادئ التلاؤمية .....إلخ. وبسبب وجود العديد من المخاطر في معظم أماكن العمل، وعدم إيلاء الانتباه الكافي للسلامة والصحة من قبل الكثير من أصحاب العمل؛ فإن الحوادث والأمراض المرتبطة بالعمل لا تزال تُعتَبَر مشاكل خطيرة في جميع أنحاء العالم. لذلك، فإنه يجب أن تُصبرّ نقابات العمال على أن يتحكم أصحاب العمل بالمخاطر في مصدرها، لا أن يُجْبروا العمال على التلاؤم مع ظروف غير مأمونة.

إن التزام الإدارة بالسلامة والصحة، المشاركة الفعالة للعمال هما عنصران أساسيان لنجاح أي برنامج سلامة وصحة في مكان العمل. إن الوقاية الأكثر فعالية من الحوادث والأمراض تبدأ في مرحلة تصميم عمليات العمل.

تمرين. تحديد المخاطر في مكان العمل

ملاحظة للمعلم

عنـد تطبيق هذا التمرين، أطلب من المتدربين أن يعملـوا ضمن مجموعات صغيرة مكونة من متدربين اثنين أو ثلاثة. قدم العديد من الرسـوم الموجودة مع النص إلى كل مجموعة. تحتاج أيضاً إلى لوح قلاب (أو قطع كبيرة من الورق الذي يمكن لصقه على الجدران) ووسائل وسم (تعليم) ، أو سبورة وطباشير.

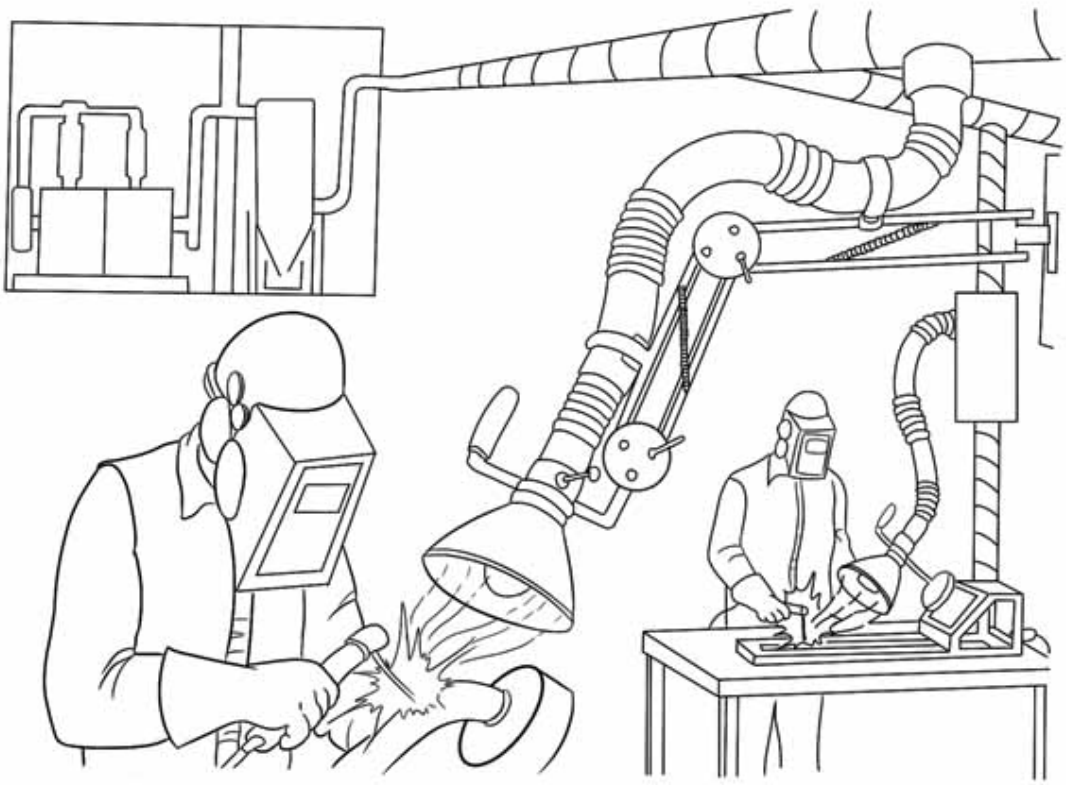
تعليمات

تُظهِـر الرسـوم أدناه أماكن مختلفة، حيـث يمكن أن تتواجد هناك مجموعة مـن المخاطر. أطلب من المتدربين أن ينظروا في الرسـوم ويحددوا أنواع المشاكل التي يمكن أن تتواجد في كل مكان عمل. دَوّن إجابـات المتدربين لكل مكان عمل على اللوح القلاب أو السـبورة . تتضمـن الصفحات القادمة بعض المخاطر الكبرى المرتبطة بكل من هذه الأعمال .

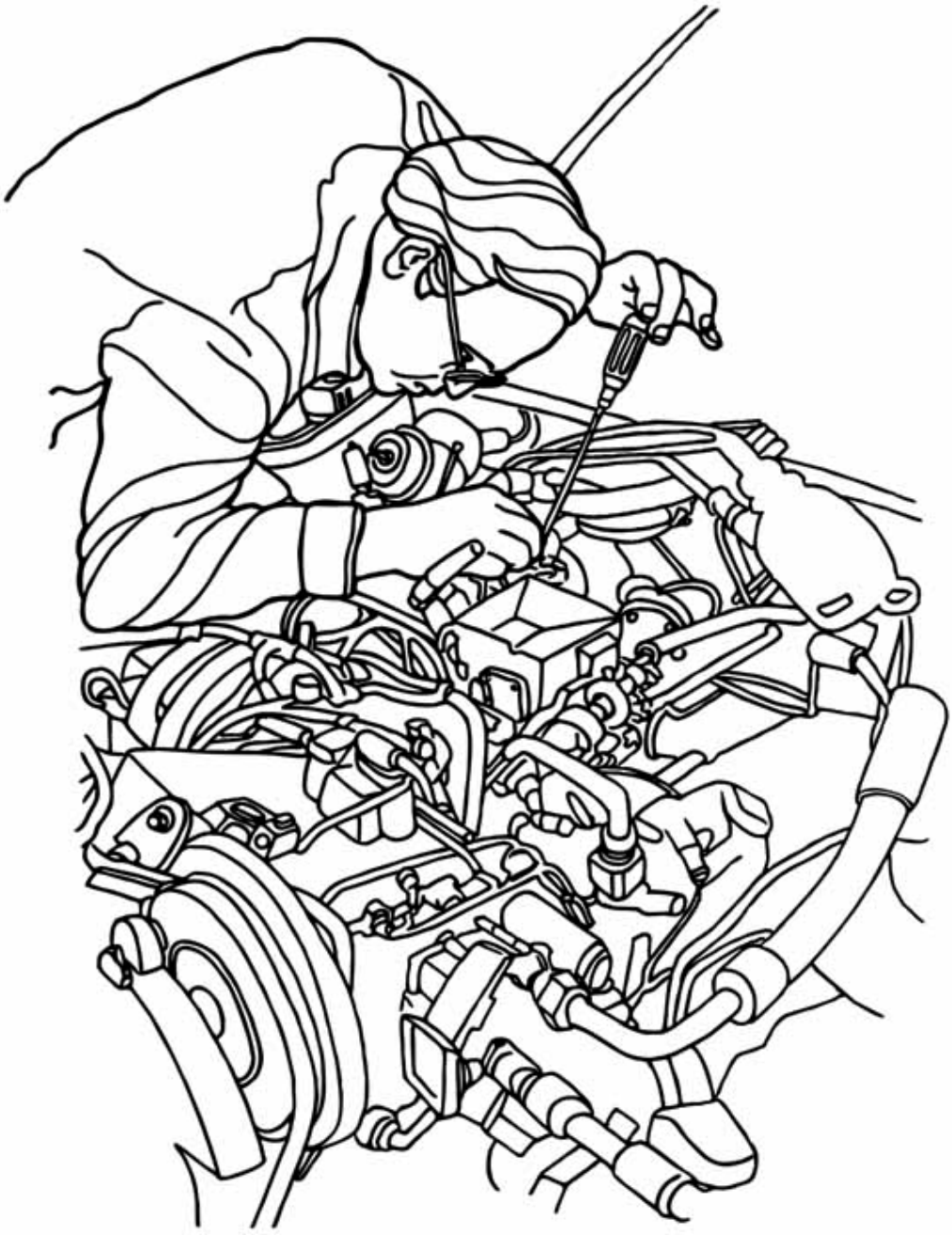
عندمـا تنتهي من مناقشـة الأعمال التي تظهر في الرسـوم، ناقش المخاطر المتواجـدة في مكان عمل المتدربين. ينبغي أن يناقِش المتدربون الأسئلة الموجودة في قسم «في مكان عملك» الوارد أدناه.

ناقش المخاطر التي يمكن أن تكون مرتبطة مع هذه الأعمال

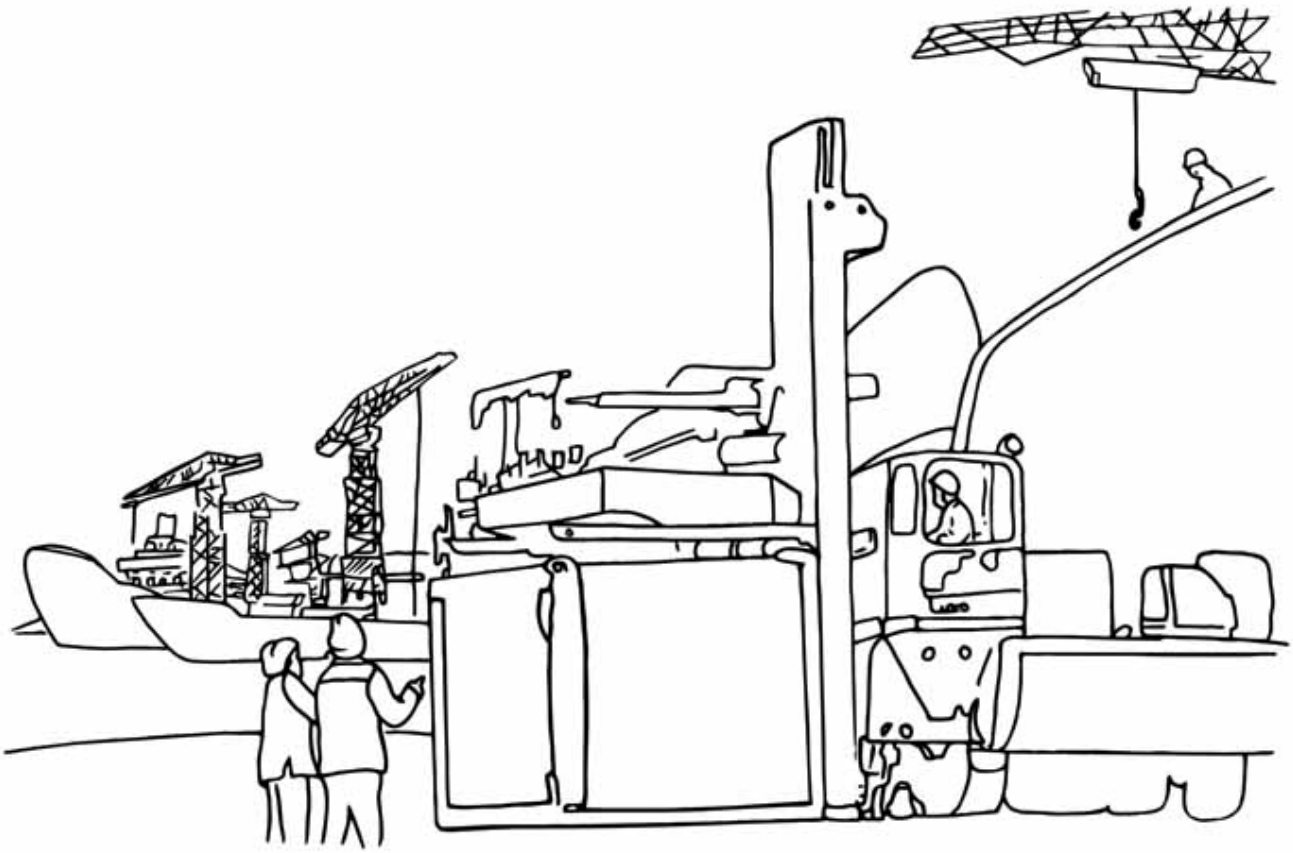
١. عامل لحام- قد يصاب عامل اللحام بالحروق بسبب الشرر، كما أن هناك خطر نشوب الحريق. هناك مشكلة الضوء الشديد الذي يمكن أن يسبب أذية مستديمة في العين، بالإضافة إلى الدخان المنطلق من العملية الذي يمكن أن يؤذي الرئتين.



٢. عامـــل تصليح الآلات (ميكانيكي) - بســـبب الطبيعة الدقيقة لواجبـــات عامل تصليح الآلات، فإنه من الممكن أن تحدث مشـــاكل تتعلق بالسلامة ناجمة عن الجروح والسقوط .... الخ، والتعرض للمخاطر الكيميائية: الزيوت والمذيبات والأسبست والدخان المنبعث. أيضاً، قد تحدث لدى عمال تصليح الآلات مشـــاكل عضلية هيكلية وفي الظهر ناجمة عن رفع الأجزاء الثقيلـــة، أو عن اتخاذ وضعية الانحناء لفترات طويلة من الزمن .

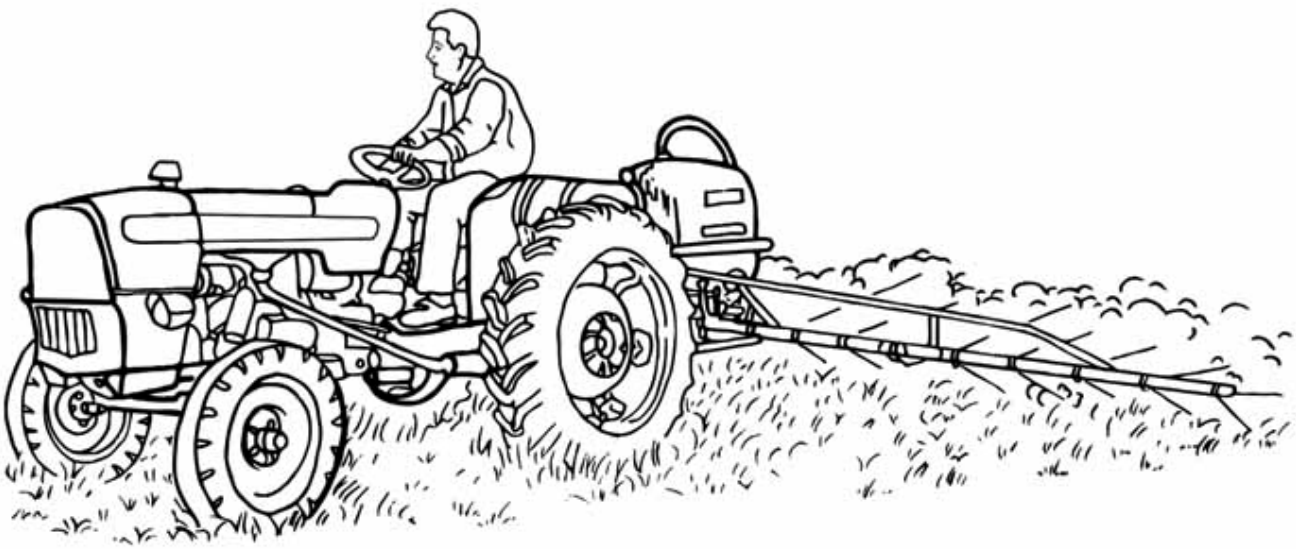


٣. عامـــل مرفـــأ- تعتمد المخاطر كثيراً على طبيعة العمل، والحمولة بشـــكل خاص. غالباً لا يعلم عمال المرافئ بمدى خطورة الحمولة؛ قد يكون هناك إشـــارة على القسم الجانبي من الصندوق أو البرميل تشير إلى الخطر، لكن قد لا تكون المعلومات مكتوبة بلغة العمال، أو قد تُكتَب بكلمات لا يفهمها معظم العمال. إن حالة الحمولة هامة أيضاً؛ كالبراميل التي يحدث منها التسرب، أو الأكياس الممزقة، حيث من الممكن أن تشكل خطورة على العمال. تشتمل الأخطار الأخرى على السقوط؛ والمشاكل العضلية والهيكلية، وفي الظهر؛ بالإضافة إلى الاصطدام بالمَرْكَبات التي تســـير بسرعة، كالرافعات الشوكية وشاحنات التفريغ.



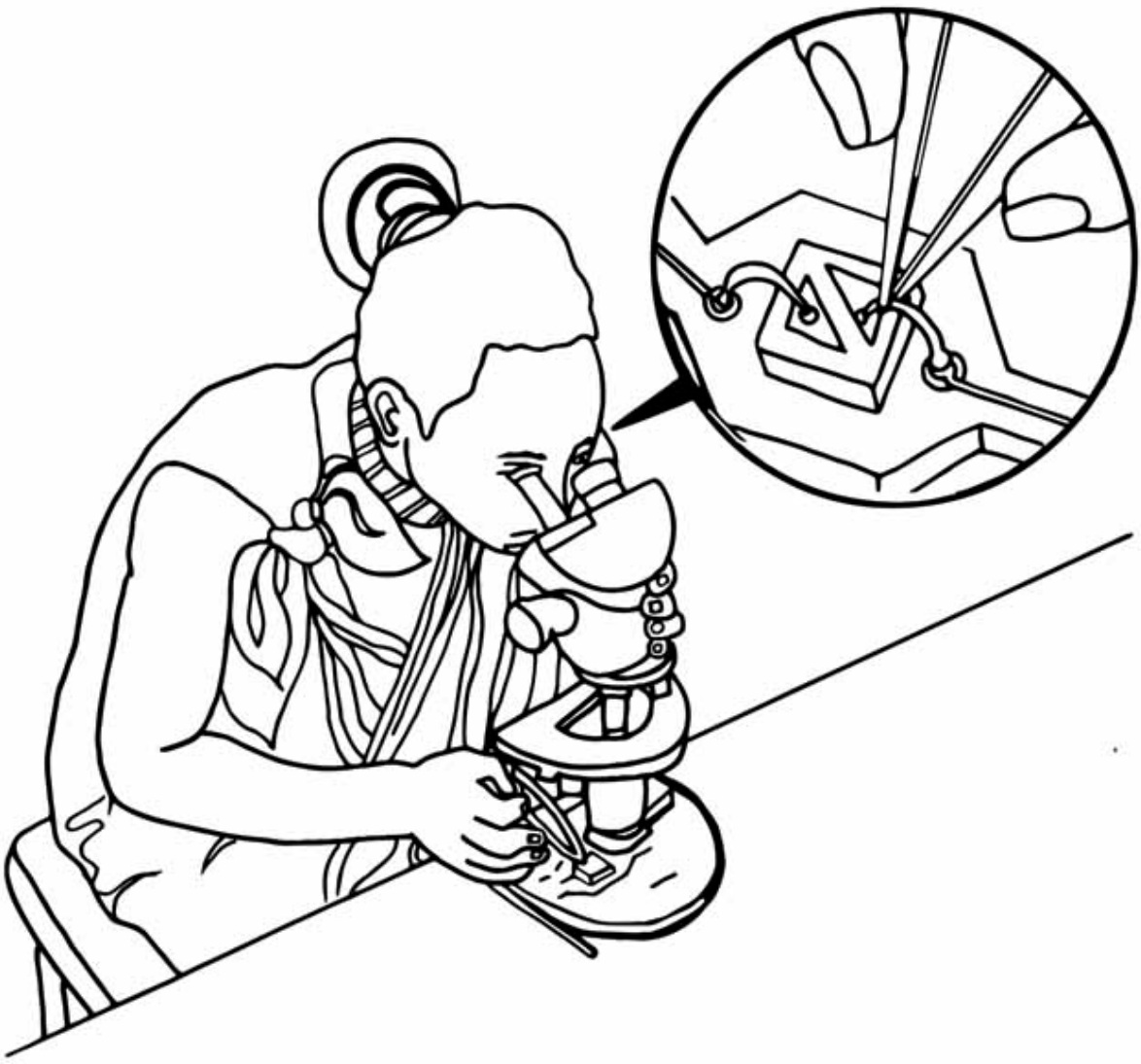
٤. عامل نسـيج – يواجه عامل النسـيج مجموعة من المشـاكل. في البداية هناك مشكلة تتعلق بالسلامة بسبب وجوده في حيز فيه الكثير من الآلات التي غالباً ما لا تكون مُجَهَّزَة بوسائل الحماية، بالإضافة إلى خطر نشـوب الحريق بسبب وجود كميات كبيرة من المادة القابلة للاشتعال في مكان العمل. كما أن هنـاك مخاطر الضجيج والاهتزاز، وكذلك يتـم التعرض للغبار الذي يمكن أن يؤثر على الرئتين بشكل جسيم. قد يؤدي التعرض لغبار القطن إلى حدوث مرض مهني يعرف بالسُحار القطني.

٥. سـائق جرار – إن أحد أهم المشـاكل الجسـيمة هو أن الجرارات غالباً ما تنقلب نحو الخلف؛ وإذا لم يتوافر في الجرار قمرة للسـلامة، فإن السـائق قد يتهشـم بسهولة. تشتمل المشـاكل الأخرى على الضجيج، والاهتزاز، والتعرض لمبيدات الأعشاب الكيميائية أثناء رشها باستخدام الجرار.



٦. عامـــل زراعي – أثناء رش المحاصيل، قد يتعرض العامل للمـــواد الكيميائية الخطرة الموجودة في المادة التي تُرَشّ. لا يزال يُستَعْمل في الكثير في البلدان الناميـــة العديد من مبيدات الآفات (الهوام) ومبيدات الأعشـــاب التي حُظِّر اســـتعمالها في الكثير من البلدان بســـبب تأثيراتها السامة. إذا ما تمت عملية الرش في يوم عاصف، فإن محتويات ســـائل الرش قد تُستَنْشَق إلى داخل الرئتين أثناء التنفس؛ وقد تتوضع على الجلد أثناء تطايرها مع الرياح، حيث تســـبب أذية هناك. أيضاً، قد تُمتَص من خلال الجلد إلى داخل الجسم.

٧. عامـــل تجميع الأجزاء الدقيقة (الصناعات الإلكترونية) – قد يشـــكو عامل تجميع الأجزاء الدقيقة من مشاكل في العين بسبب قصر المسافة بين العين والأجزاء الدقيقة التي يعمل بها بإضاءة ضعيفة. أيضاً قد يشكو العامل من مشاكل عضلية هيكلية وفي الظهر بسبب الجلوس غير الملائم لفترات طويلة من الزمن. وبالنسبة لبعض العمال، هناك أخطار دخان اللحام أو تناثر «قطيرات» سبيكة اللحام إلى العين عندما يتم قطع الأجزاء غير المرغوبة من سبيكة اللحام بواسطة الزَرَديَّة.



٨. عامل مكتب – قد يعتقد الكثير من الناس أن عمال المكاتب لا يعانون من أية مشـــاكل تتعلق بالسلامة والصحـــة؛ بالطبع، إن ذلك بعيد عن الحقيقة. تُعتَبر الشـــدة (الكرب) أحد أكثر الشـــكاوى شـــيوعاً، بالإضافة إلى التعرض للمخاطر الكيميائية الناجمة عن آلات المكتب كأجهزة النســـخ الضوئي. أيضاً، قد تنجم المشاكل عن الإضاءة الضعيفة، والضجيج، وسوء تصميم الكراسي الاعتيادية والكراسي غير المجهزة بمسند وذراعين.

٩. عامل بناء – يواجه عمال البناء مجموعة من المخاطر؛ لا سيما المشاكل المتعلقة بالسلامة كالسقوط على الأرض والانزلاق والتعثر والجروح وسقوط الأشياء. أيضاً، هناك أخطار تنجم عن العمل في المناطق المرتفعة بدون استعمال معدات سلامة كافية، وعن المشاكل العضلية الهيكلية الناجمة عن رفع الأحمال الثقيلة، بالإضافة إلى المخاطر المرتبطة بالتعرض للآلات الصاخبة.

١٠. عامـــل منجم – لقـــد عُرِفت جيداً مخاطر العمل في المناجم، حيث تشـــتمل علـــى أخطار الغبار والحريق والانفجار والصعق الكهربائي، بالإضافـــة إلى المخاطر المرتبطة بالاهتزاز ودرجات الحرارة الشديدة والضجيج والانزلاق والسقوط... الخ.

في مكان عملك

ملاحظة للمعلم

الآن وبعـــد هذا التمرين، فقد بدأ المتدربون بالتفكير مليـــاً بالمخاطر في أماكن العمل المختلفة؛ اطلب من المتدربين أن يفكروا ملياً ويناقشـــوا مخاطر مكان عملهم. ينبغي أن يُجيب المتدربون على الأسئلة التالية، وذلك بما يتعلق بأماكن عملهم:

(١) صيف العمل الذي تقوم به.

(٢) ما هي المخاطر الموجودة في مكان عملك؟

(٣) هل هناك ظروف أخرى في العمل يُشتَبه بها بأنها قد تكون خطرة لكنك لست على يقين بذلك؟

التصميم والإخراج الفني
مركز إعداد موارد التعليم الصحي
وزارة الصحة
دمشق،٢٠٠٦ م

وحدات تدريبية أخرى في هذه المجموعة :

Instructor's guide to the modules
Your body at work [a]
Controlling hazards [b]
Noise at work
Legislation and enforcement
Chemicals in the workplace
Aids and the workplace
Ergonomics
Using health and safety committees at work
Male and female reproductive health hazards in the workplace [c]
Health and safety for women and children [d]

تم انتقاء مواضيع هذه المجموعة، بالتشاور مع اتحادات العمال في بلدان مختلفة، وذلك لأن المسائل المطروحة في هذه الوحدات التدريبية، هي موضع اهتمام في الكثير من أمكنة العمل . لقد صُمِّمَت الوحدات التدريبية لتوفر التدريب لجميع ممثلي السلامة والصحة ؛ أو أعضاء لجان السلامة والصحة ؛ أو مشرفي الخطوط ؛ أو كبار العمال ؛ أو العمال العاديين . كذلك أيضاً ؛ إنها موجهة للاستعمال من قبل المدربين كمثقفي العمال ؛ وممثلي السلامة والصحة ؛ وممثلي اتحادات العمال في المصانع ؛ وجميع العمال الذين يرغبون في الحصول على المعلومات في شأن السلامة والصحة ويريدون نقل تلك المعلومات إلى العمال الآخرين .

أما تنظيم الدورات ، فيمكن أن يتم باستعمال ، إما وحدة تدريبية واحدة ، أو عدد منها ،أو جميعها . يعتمد الأسلوب التدريسي ، على المبدأ الرئيسي لتعليم الوحدات لأن المواد يمكن أن تُكيَّف وفقاً للزمن والظروف المتاحة .

a. تمت في وزارة الصحة في الجمهورية العربية السورية ترجمة هذه الوحدة إلى اللغة العربية ، ونشرت عام ٢٠٠٦ م بعنوان : جسمك أثناء العمل
b. تمت في وزارة الصحة في الجمهورية العربية السورية ترجمة هذه الوحدة إلى اللغة العربية ، ونشرت عام ٢٠٠٦ م بعنوان : التحكم بالمخاطر
c. تمت في وزارة الصحة في الجمهورية العربية السورية ترجمة هذه الوحدة إلى اللغة العربية ، ونشرت عام ٢٠٠٤ م بعنوان : مخاطر الصحة الإنجابية لدى الذكور والإناث الناشئة في مكان العمل
d. تمت في وزارة الصحة في الجمهورية العربية السورية ترجمة هذه الوحدة إلى اللغة العربية ، ونشرت عام ٢٠٠٢ م بعنوان : سلامة وصحة النساء والأطفال